

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,
syyskuun 7 p. 1917.

Kaikille postitoimistoille.

N:o III. 1923.

1.

Postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoitetaan täten, että on järjestetty postipakettien (colis postaux) vaihto erinäisten, alempana olevassa luettelossa mainittujen, Pohjois-Mandschuriassa sijaitsevien Kiinan postitoimistojen kanssa yleisten kansainvälisten säännösten perusteella ja noudattamalla seuraavia määräyksiä, nimittäin:

Näihin Pohjois-Mandschuriassa sijaitseviin paikkoihin osotetut paketit ovat ohjattavat allaolevassa luettelossa mainittuihin rajapostikonttoreihin.

Kyseellisten postipakettien korkein ilmoitettu arvo rajoitetaan 1,250 frangiksi (468 rupl. 75 kop.).

Kyseenalaisista postipaketeista kannetaan lähettäjältä kuljetusmaksua 1 rupl. 30 kop. kultakin paketilta.

Mitä tulee vakuutusmaksun kantamiseen ja laskemiseen puheenalaisista postipaketeista, niihin liitettävien tulliluetteloiden lukumäärään, kiellettyyn sisältöön y. m. seikkoihin, niin ovat näissä suhteissa voimassa yleisessä kirjelmässä N:o III. 83 viime tammikuun 16 päivästä Kiinaan osotettuihin postipaketteihin nähden annetut määräykset.

Niihin Mandschuriassa sijaitseviin paikkoihin, joissa on venäläiset postitoimistot (Anda, Aschiche, Buchedu, Dschalantun, Echo, Hailar, Hailin, Handaochezsi, Harbin, Imiampo, Jaomyn, Kuantschenzsi, Mantschuria, Mianduche, Mulin, Pogranitschnaja, Taolajtschiov, Tschalaihisor, Uzsima ja Zizikar) osotetut paketit ovat, kuitenkin tähänkin asti, vastaanotettavat ja käsiteltävät Venäjän sisäisten sääntöjen ja taksain mukaisesti.

Luettelo.

Niistä Pohjois-Mandschuriassa sijaitsevista Kiinan postitoimistoista, joihin postipaketteja (colis postaux) voidaan lähettää.

I. Postitoimistot, joihin osotetut paketit ovat ohjattavat **Mant-**
schurian postikonttoriin.

Angangki	Mulanhsien	Siaohaotze
Antachan	Mulantaho	Siaoyushu
Antating	Ningnienchan	Sitsichang
Chalantun	Nohohsien	Suilenghsien
Chaohuwopu	Nunkianghsien	Tangyuanhsien
Erhkeshan	Paichuanhsien	Tatunghsien
Fularki	Paiyangmu	Tawutsingtze
Hailunfu	Payenchow	Tiehshanpao
Hengshinpu	Pehtwanlintze	Tientsaokang
Hokang Hei	Pokotu	Tsingkanghsien
Hulan	Pusi	Tsinhochon
Ilaha	Sanchan	Tuitsingshan
Kwanyinshan	Sansing	Tungchingchen
Laha	Santaokow	Tungohsien
Lansih sien	Shenkiawopu	Tungkiangpu
Lienhwachen	Shihchuanchen	Tungpehchen
Lopehsien	Shihjenchengtze	Tungpehhsien
Lungmenchen	Shiherhtsingtze	Tungsichen
Mintzesihtsing	Shihkienfang	Yuchinghsien
Motzesantsing	Shihtowhotze	
Mulanchen	Shwangho	

II. Postitoimistot, joihin osotetut paketit ovat ohjattavat **Po-**
granitschnajan postikonttoriin.

Changshowhsien	Mulinghsien	Siaosui fen
Fangchenghsien	Niehochon	Sintien Kir
Feikotu	Ninguta	Temoli
Hengtaohotze	Pinchowfu	Tiehlingho
Hwanghwatientze	Sanlingtun	Tungkingcheng
Kiahsintze	Shalanchen	Weishaho
Kiapanchan	Shanmalanho	Wukimiho
Maoerhshanchan	Siachengtze	
Mulingchan		

III. Postitoimistot, joihin osotetut paketit ovat ohjattavat **Blagovjeschtschenskin** posti- ja lennätinkonttoriin.

Aigun

Koerhtaerhchi

Koloerh

IV. Postitoimistot, joihin osotetut paketit ovat ohjattavat **Habarovskin** posti- ja lennätinkonttoriin.

Fuchinhsien

Kaokiatien

Paotsinghsien

Hwachwanhsien

Kiamusze

Jaohohsien

Linkianghsien

2.

Ruotsin ja Norjan postihallitukset ovat tänne ilmoittaneet, että näissä maissa maksettaessa Suomeen osotettuja postiosotusmääriä käytetään Ruotsissa kurssia 1 mk = 47 äyriä ja Norjassa kurssia 1 mk = 50 äyriä. Tästä on postitoimistojen huomautettava varsinkin ulkomaille osotettujen postietuannilla varustettujen kirjepostilähetysten lähettäjiille.

Pääpostitirehtöörin sijasta:

A. Semenoff.

G. W. Forsblom.

v. t.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 7 september 1917.

N:o III. 1923.

Till samtliga postanstalter.

1.

Postanstalterna till kännedom och efter rättelse meddelas härmed, att utväxling af postpaket (colis postaux) är anordnad med särskilda, i nedanupptagna förteckning uppräknade kinesiska postanstalter i Norra Mandschuriet på grundvalen af allmänna internationella bestämmelser och med iakttagande af följande föreskrifter, nämligen:

Till dessa i Norra Mandschuriet belägna orter adresserade paket böra expedieras till i nedanintagna förteckning angifna gränspostkontor.

Det högsta angifna värdet för ifrågavarande postpaket begränsas till 1,250 francs (468 rubel 75 kop.).

För dessa postpaket uppbäres af afsändaren i befodringsafgift 1 rubel 30 kopek för hvarje paket.

Hvad beträffar uppbärandet och beräkandet af assuransafgiften för omhandlade postpaket, antalet af tulldeklarationerna, som böra åtfölja paketen, förbjudet innehåll m. fl. omständigheter, så böra i dessa afseenden iakttagas samma bestämmelser, som enligt allmänna skrifvelsen N:o III. 83 af den 16 sistlidne januari äro gällande för postpaket, adresserade till Kina.

Paket, som äro adresserade till de orter i Mandschuriet, hvarest finnas ryska postanstalter (Anda, Aschiche, Buchedu, Dschalantun, Echo, Hailar, Hailin, Handaochezsi, Harbin, Imiampo, Jaomyn, Kuant-schenzsi, Mantschuria, Mianduche, Mulin, Pograditschnaja, Taolajtschiov, Tschalaihisor, Uzsima och Zizikar) böra, såsom hittills, emottagas och behandlas enligt ryska inrikes bestämmelser och taxor.

Förteckning

öfver de i Norra Mandschuriet belägna kinesiska postanstalterna, dit postpaket (colis postaux) kunna försändas.

I. Till postkontoret i **Mantschuria** böra dirigeras till följande postanstalter adresserade paket.

Angangki	Mulanhsien	Siaohaotze
Antachan	Mulantaho	Siaoyushu
Antating	Ningnienchan	Sitsichang
Chalantun	Nohohsien	Suilenghsien
Chaohuwopu	Nunkianghsien	Tangyuanhsien
Erhkeshan	Paichuanhsien	Tatunghsien
Fularki	Paiyangmu	Tawutsingtze
Hailunfu	Payenchow	Tiehshanpao
Hengshinpu	Pehtwanlintze	Tientsaokang
Hokang Hei	Pokotu	Tsingkanghsien
Hulan	Pusi	Tsinhochen
Ihala	Sanchan	Tuitsingshan
Kwanyinshan	Sansing	Tunghingchen
Laha	Santaokow	Tungohsien
Lansih sien	Shenkiawopu	Tungkiangpu
Lienhwachen	Shihchuanchen	Tungpehchen
Lopehhsien	Shihjenchengtze	Tungpehhsien
Lungmenchen	Shiherhtsingtze	Tungsichen
Mintzeshihtzing	Shihkienfang	Yuchinghsien
Motzesantsing	Shihtowhotze	
Mulanchen	Shwangho	

II. Till postkontoret i **Pogranitschnaja** böra dirigeras till följande postanstalter adresserade paket.

Changshowhsien	Mulinghsien	Siaosuifen
Fangchenghsien	Niehochen	Sintien Kir
Feikotu	Ninguta	Temoli
Hengtaohotze	Pinchowfu	Tiehlingho
Hwanghwatientze	Sanlingtun	Tungkingcheng
Kiahsintze	Shalanchen	Weishaho
Kiapanchan	Shanmalanho	Wukimiho
Maoerhshanchan	Siachengtze	
Mulingchan		

III. Till post- och telegrafkontoret i **Blagovjeschtschensk** böra dirigeras till följande postanstalter adresserade paket.

Aigun	Koerhtaerhchi	Koloerh
-------	---------------	---------

IV. Till post- och telegrafkontoret i **Habarovsk** böra dirigeras till följande postanstalter adresserade paket.

Fuchinh sien	Kaokiatien	Paotsinghsien
Hwachwanhsien	Kiamusze	
Jaohohsien	Linkianghsien	

2.

Poststyrelserna i Sverige och Norge hafva hit meddelat, att vid inbetalning i dessa länder af till Finland adresserade postanvisningsbelopp tillämpas i Sverige kursen 1 mk = 47 öre och i Norge kursen 1 mk = 50 öre. Härom böra postanstalterna uppmärksamgöra isynnerhet afsändare af till utlandet adresserade med postförskott belagda brefpostförsändelser.

I Generalpostdirektörens ställe:

A. Semenoff.

G. W. Forsblom.

t. f.